



"Año de la Atención Integral a la Primera Infancia"



ORIENTACIONES SOBRE LA EVALUACIÓN EDUCATIVA EN EL NIVEL INICIAL

Guía para los educadores y las educadoras del Nivel Inicial

2015

"Año de la Atención Integral a la Primera Infancia"



ORIENTACIONES SOBRE LA EVALUACIÓN EDUCATIVA EN EL NIVEL INICIAL

Guía para los educadores y las educadoras del Nivel Inicial

2015

Ministerio de Educación de la República Dominicana
Dirección General de Educación Inicial
Año 2015

Título:

Orientaciones sobre la Evaluación Educativa en el Nivel Inicial
Guía para los educadores y las educadoras del Nivel Inicial

Elaborado por:

Rosa Divina Oviedo, M.Ed. Consultora de la Dirección General de Educación Inicial

Revisión y aportes:

Clara Báez, M.Ed.
Ramona Virginia Cruz Castillo, M.Ed.
Julia Vargas, M.Ed.
Rosa Amalia Morillo, M.Ed.
Evelyn Paula Bonifacio, M.Ed.
Dominga Sánchez, M.Ed.
Ramona Altagracia Almánzar, M.Ed.
María Antonia Marte, M.Ed.
Maritza del Villar, M.Ed.
Fe Rosalía Alba Veloz, M.Ed.
Andrea Núñez, M.Ed.
Judith Graciano, M.Ed.
Licda. Belkis Ma. Batista
Licda. Francisca Severino
Olga Veras, M.Ed.
María Georgina Acevedo, M.Ed.
Licda. Paula Ceballos
Paola Rodríguez, M.Ed.
Licda. Yakelín Félix Ferreras
Margarita Heinsen, M.Ed.
Dra. Delfina Bravo

Revisado por:

Dirección General de Currículo

Seguimiento y acompañamiento a la producción:

Clara Báez, M.Ed.
Ramona Virginia Cruz Castillo, M.Ed.
Ramona Altagracia Almánzar, M.Ed.

Diseño de portada:

Félix Rinaldi Gómez

Diagramación:

Félix Rinaldi Gómez

Seguimiento a la diagramación e impresión:

Ramona Altagracia Almánzar, M.Ed.
María Antonia Marte, M.Ed.

Corrección de estilo:

Víctor Antonio Gómez

Presentación

Apreciados maestros y maestras del Nivel Inicial.

El Ministerio de Educación, a través de la Dirección General de Educación Inicial, con mucha satisfacción y entusiasmo pone a su disposición el documento “Orientaciones sobre la Evaluación Educativa en el Nivel Inicial”, el cual les servirá de insumo importante para poder orientar y dar seguimiento a los procesos de enseñanza y aprendizaje de los niños y niñas de este Nivel.

Este material ha sido elaborado tomando en cuenta el Diseño Curricular del Nivel Inicial recientemente actualizado; enfatizando la evaluación como componente fundamental del proceso educativo y desde donde se pretende abordarla de manera objetiva, auténtica y pertinente acorde a las características de los niños y las niñas.

Estamos confiados que con su experiencia y participación entusiasta este documento será enriquecido y retroalimentado; en procura de mejora y en atención a la diversidad de estrategias que promueven así como de los diferentes contextos socioculturales en donde se desarrolla el proceso educativo.

Esperamos que el presente documento sea de gran utilidad a los fines de que la evaluación esté cada vez más centrada en el desarrollo de las potencialidades y competencias de cada niño y niña, conjuntamente con el apoyo de la familia y la comunidad.

¡La Revolución Educativa ha llegado a la Escuela!



Carlos Amarante Baret
Ministro de Educación



AUTORIDADES

Danilo Medina

Presidente de la República Dominicana

Margarita Cedeño de Fernández

Vicepresidenta de la República Dominicana

Carlos Amarante Baret

Ministro de Educación

Luis Enrique Matos de la Rosa

*Viceministro de Educación,
Encargado de Servicios Técnicos y Pedagógicos*

ÍNDICE

Introducción	9
I. Dimensiones del desarrollo del niño y la niña desde el nacimiento hasta los 3 años	11
Competencias del niño y la niña de 3 a 6 años.	15
II. ¿Qué es un currículo por competencias?	17
2.1. Competencias fundamentales y específicas a desarrollar con los niños y las niñas de 3 a 6 años.	17
III. ¿Qué entendemos por evaluación educativa?	21
IV. ¿Cuándo evaluar?	25
V. ¿Qué son los indicadores de logro del proceso de evaluación en el Nivel Inicial?	28
5.1. ¿Cuáles son las características de los indicadores de logro?	28
VI. ¿Cómo evaluar los aprendizajes y logros de competencias?	32
6.1. Técnicas de evaluación	32
6.2. Proceso de la evaluación de los aprendizajes	37
6.3. Registro de la información de la evaluación de los aprendizajes	39
6.4. Cómo evaluar a los niños y las niñas con necesidades específicas de apoyo educativo.	46
VII. ¿Quiénes y cómo participan en el proceso de evaluación?	51
7.1. La participación según el tipo de evaluación	51
VIII. ¿Cómo comunicar los resultados de los aprendizajes de los niños y las niñas?	55
8.1. A los niños y las niñas	55
8.2. A las familias de los niños y las niñas	56
8.2.1. La entrevista con las familias para la entrega del informe de los aprendizajes	60
IX. Referencias bibliográficas	64
X. Anexos	66
Matriz de planificación de las pruebas de ejecución	66
Horario de las entrevistas con las familias para la entrega del informe de los aprendizajes de los niños y las niñas	67
Planificación de la entrevista con las familias para la entrega del informe de evaluación de los aprendizajes.	68
Registro de la entrevista con las familias.	70
Instrumento de autoevaluación de los niños y las niñas:	71

Introducción

El presente documento es una guía de orientaciones sobre el proceso de evaluación de los aprendizajes de los niños y las niñas; en ella se dan respuestas a preguntas fundamentales, permitiendo a los educadores y las educadoras del Nivel Inicial acompañar y dar seguimiento a los procesos de enseñanza y aprendizaje.

En los procesos de enseñanza y aprendizaje es necesario preguntarse ¿Qué es evaluar? ¿Para qué? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? y ¿Con qué? los educadores y las educadoras necesitan identificar las habilidades, destrezas, conocimientos, valores y actitudes que tienen los niños y las niñas desde el primer día en su salón de clases. Por tanto, se debe contar con un plan que defina cómo y con qué realizar la evaluación de los aprendizajes y del desarrollo: las estrategias a utilizar, las herramientas e instrumentos para registrar información de cómo llegaron los niños y las niñas al programa educativo y cuáles son los logros alcanzados durante el proceso y al finalizar éste.

Es un proceso sistemático y continuo de seguimiento y valoración de los componentes del accionar educativo en su conjunto y de manera particular del desarrollo y del aprendizaje de cada niño y niña.

Implica un juicio valorativo sobre la base de evidencias; solo mediante una mirada amplia y adecuada se podrán tomar decisiones oportunas, así como realizar cambios y adecuaciones a la práctica del educador y la educadora. Esta mejora continua contribuye al desarrollo de los aprendizajes en los niños y las niñas y permite conocerlos de manera particular, sus estilos de aprendizaje, sus intereses y necesidades.¹

Este documento contiene diferentes capítulos, con informaciones referentes al proceso de evaluación en el Nivel Inicial, las cuales permitirán a las y los docentes realizar una evaluación con criterios de objetividad.

1. Diseño Curricular del Nivel Inicial de la República Dominicana (2014).



DIMENSIONES DEL DESARROLLO DEL NIÑO Y LA NIÑA DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 3 AÑOS

12



I. Dimensiones del desarrollo de los niños y las niñas desde el nacimiento hasta los 3 años



Desarrollo motor



Desarrollo socioafectivo



Desarrollo del lenguaje



Desarrollo cognoscitivo

En esta etapa se inicia el desarrollo y se sientan las bases que sirven de soporte para el logro de las competencias fundamentales a partir de los tres años. En el siguiente cuadro se describen las dimensiones del desarrollo de los niños y las niñas desde el nacimiento hasta los tres años.

Desarrollo motor	Desarrollo socioafectivo	Desarrollo cognoscitivo	Desarrollo del lenguaje
Capacidad de realizar tareas motoras por sí solos, por sí solas.	Construcción del autoconcepto, manejo de las emociones mientras interactúan en el ambiente que les rodea.	Exploración y comprensión del mundo que les rodea, comprende la relación causa-efecto.	Utilización del lenguaje receptivo y expresivo.

14





COMPETENCIAS DEL NIÑO Y LA NIÑA DE 3 A 6 AÑOS

16



II. ¿Qué es un currículo por competencias?



Es lo que permite que se realicen las actividades de la vida cotidiana de forma autónoma y eficiente. Es saber hacer, pensar y ser. Por ejemplo, cuando un niño o una niña del Nivel Inicial es capaz de vestirse, comer y prepararse solo, sola para ir a la escuela cada mañana; es un niño o niña con competencias de desarrollo personal y espiritual. Se vuelve autónomo al desarrollar habilidades y destrezas para vestirse, comer y organizar sus pertenencias.

El desarrollo de las competencias permite al niño y la niña su realización personal, mejorar su calidad de vida y relacionarse de forma adecuada y saludable con su medio ambiente.

El currículo del Nivel Inicial pretende que los niños y las niñas se desarrollen de manera integral a través de un currículo por competencias.

Competencia es “la capacidad para actuar de manera eficaz y autónoma en contextos diversos movilizando de manera integrada conceptos, procedimientos, actitudes y valores”. Las competencias se desarrollan de forma gradual en un proceso que se mantiene a lo largo de toda la vida. Tienen como finalidad la realización personal, el mejoramiento de la calidad de vida y el desarrollo de la sociedad en equilibrio con el medio ambiente.²

2.1. Competencias fundamentales y específicas a desarrollar con los niños y las niñas de 3 a 6 años.

Competencias fundamentales	Competencias específicas
Ética y ciudadana	1. Participan en acuerdos de convivencia para relacionarse con los y las demás. 2. Conocen que pertenecen a una comunidad local y nacional en la que viven.

Competencias fundamentales	Competencias específicas
Comunicativa	• Comprenden algunos textos orales en situaciones de comunicación cotidianas familiares, educativas, sociales y culturales. • Comprenden literalmente e intentan interpretar progresivamente el significado en algunos textos. • Comunican algunas ideas, pensamientos, sentimientos y experiencias con intención de que otras personas comprendan el mensaje. • Expresan ideas, experiencias, pensamientos y sentimientos en forma gráfica o escrita de manera no convencional y progresivamente convencional, identificando la estructura de algunos textos. • Expresan y comprenden, progresivamente, hechos y acontecimientos sociales y culturales de su entorno. • Realizan interpretaciones sencillas y hacen uso de símbolos y vocabulario matemático para expresar ideas y relaciones entre objetos y situaciones cotidianas. • Expresan sus emociones, pensamientos e ideas aplicando procedimientos y técnicas de diferentes lenguajes artísticos.
Pensamiento lógico, crítico y creativo	• Establecen relaciones sencillas en sus argumentos, recreando y explicando los procedimientos utilizados. • Perciben la realidad cuando observan, comparan, clasifican y organizan la información tomando en cuenta algunos atributos o características de los objetos y situaciones concretos. • Siguen secuencias temporales de acciones, hechos o acontecimientos relacionados con situaciones cotidianas. • Utilizan los conceptos, procedimientos y relaciones matemáticos en situaciones diversas. • Conversan sobre situaciones cotidianas compartiendo su opinión y escuchando y respetando la opinión de los demás. • Disfrutan, exploran y opinan sobre las imágenes, sonidos, movimientos y formas que perciben a través de sus sentidos, en su relación con las manifestaciones del arte.
Resolución de problemas	• Identifican y resuelven problemas sencillos de su entorno inmediato proponiendo algunas alternativas. • Exploran su entorno natural y social formulando preguntas y planteando hipótesis, buscando respuestas para comprenderlo y contribuir a su protección.

Competencias fundamentales	Competencias específicas
Científica y tecnológica	• Exploran su entorno natural y social formulando preguntas y planteando hipótesis, buscando respuestas para comprenderlo y contribuir a su protección. Ofrecen explicaciones a algunos fenómenos naturales mostrando comprensión de ideas y conceptos que los interpretan de forma científica, con lenguaje simple y comprensible a su edad.
Ambiental y de la salud	• Se reconocen como seres vivos, exploran la diversidad de los seres vivos de su entorno y comprenden la importancia de su cuidado. • Conocen, exploran y se relacionan consigo mismos y consigo mismas y las demás personas, aplicando algunos hábitos para el cuidado, alimentación e higiene corporal, la prevención de riesgos, así como normas de seguridad. • Conocen las posibilidades de movimiento de su cuerpo, construyendo progresivamente su autonomía, confianza y seguridad a partir de sus propios logros. • Valoración del ejercicio físico en su crecimiento y salud. • Importancia del estiramiento, relajación, movimiento y descanso.
Desarrollo personal y espiritual	• Reconocen y aceptan sus características como únicas y distintas a las de las demás personas. • Tienen capacidad de identificar sus habilidades apropiadas a su edad y etapa de desarrollo, usándolas para realizar tareas y asumir retos. • Conviven de manera fraterna con los y las demás y el mundo que les rodea, en apertura a la transcendencia.

El desarrollo de cada competencia permitirá al niño y la niña relacionarse consigo mismo, consigo misma, con el medio social y natural que le rodea, de forma competente; comprende una información o hecho no de forma aislada, sino en un contexto, con valores y actitudes que determinan su manera de pensar, ser y actuar. Las competencias se trabajan en todos los momentos del horario de actividades.

Aplicación práctica



Convencional: Como escriben los adultos y adultas.

No convencional: Como el niño y la niña cree que se escribe (uso de garabatos y símbolos).

Soy la educadora María, quiero que mis alumnos y alumnas de tres años puedan comunicar sus ideas, pensamientos, sentimientos y experiencias con claridad e intención y que otras personas entiendan el mensaje.

Para esto cada mañana voy a realizar un encuentro de grupo y vamos a conversar sobre diferentes temas; cada niño y niña tendrá la oportunidad de practicar todos los días sobre cómo hablar, cuándo hablar, que pueda ser entendido por las demás personas. Podrá expresar y comprender hechos y acontecimientos sociales y culturales de su entorno en cada tema que trabajemos.

Cada día después de realizar un ejercicio o producción en hojas, en fichas, o cualquier material, les pediré a los niños y niñas que escriban su nombre como sepan hacerlo para poder reconocer qué les pertenece. El trabajo que han realizado les ayudará a expresar ideas, experiencias, pensamientos y sentimientos en forma gráfica o escrita de manera no convencional y progresivamente convencional, identificando la estructura de algunos textos.

Esto quiere decir que cuando desarrollan las actividades establecidas en el horario, con una intención clara los niños y las niñas desarrollan las competencias del currículo mientras juegan.

III. ¿Qué entendemos por evaluación educativa?

En este capítulo se presenta la concepción de evaluación educativa que se maneja en el currículo dominicano, las características y funciones de ésta. Además, se clarifica el para qué evaluar las competencias, el desarrollo y los aprendizajes de los niños y las niñas del Nivel Inicial.

La evaluación es el proceso mediante el cual se obtiene información, se analiza, se emite juicio de valor y se toman decisiones para la mejora de los procesos. Evaluar el desarrollo y las competencias en los niños y las niñas supone usar



técnicas e instrumentos diversos acordes a lo que se pretende evaluar y en contextos similares a las situaciones reales que viven el niño y la niña.

Solo mediante una mirada amplia y adecuada se podrán tomar decisiones oportunas, así como realizar cambios y adecuaciones a la práctica del educador y la educadora. Esta mejora continua contribuye al desarrollo de los aprendizajes en

los niños y las niñas y permite conocerlos de manera particular, es decir, sus estilos de aprendizaje, sus intereses, necesidades y ritmos.³

Se evalúa para saber qué están aprendiendo los niños y las niñas y como se están utilizando las estrategias de enseñanza. Es el proceso en el que se observa la participación y desempeño de los niños y niñas, y las funciones de los educadores y las educadoras.

Le ayuda a la educadora o al educador revisar las actividades, estrategias y metodologías en su salón de clases.



La evaluación permite al niño y la niña conocer los logros obtenidos y seguir aprendiendo.

3. Diseño Curricular del Nivel Inicial de la República Dominicana (2014), pág. 78.

La evaluación implica ver lo que hacen los niños y niñas y valorarlo; mediante la observación y el seguimiento se podrá tomar decisiones oportunas, así como realizar cambios y adecuaciones a la práctica de los educadores y educadoras.

Para evaluar el proceso de aprendizaje de los niños y las niñas en el Nivel Inicial se utilizan diversas técnicas: observación del desempeño en situaciones cotidianas; las entrevistas a los niños, niñas y a las familias, las pruebas de ejecución, producciones de los niños y niñas.

Las informaciones y hallazgos que se obtengan de la aplicación de las diversas técnicas se registrarán en una lista de cotejo o de control, una escala de estimación, rúbricas, registro anecdótico, pautas de observación, portafolio y registro de grado, para luego ser sistematizadas y socializadas con las familias a través del informe de desarrollo de competencias y logros de aprendizajes.



La evaluación es un proceso cíclico que se realiza ante cada nueva situación de aprendizaje. Se inicia con un diagnóstico en el que se identifican las fortalezas y necesidades de los niños y las niñas, así como sus conocimientos previos e intereses, durante el proceso para ver los progresos y al final o en el cierre para ver los logros alcanzados o nuevas necesidades⁴.

La evaluación en el Nivel Inicial se concibe como:

Procesual, globalizadora, participativa, continua y sistemática. Es un proceso de seguimiento y valoración de los componentes del accionar educativo en su conjunto y de manera particular del desarrollo y aprendizaje de cada niño y niña.

A continuación algunas aplicaciones prácticas de las características de la evaluación⁵.

Criterios	Descripción	Aplicación en la práctica
Procesual	Los niños y las niñas no logran todo al mismo tiempo; es por esto que el educador o educadora evalúa de manera continua, realizando reajustes y adaptaciones para favorecer los logros esperados, sin enfocarse únicamente en los resultados finales.	Juan es un niño de tres años, varias veces he observado que cuando estamos cantando el himno no canta y sale corriendo. Organizaré un diálogo frente a la bandera para modelar como se canta el himno. Me colocaré al lado de Juan para que escuche las notas del himno y lo motivaré a cantarlo en el salón de clases.

4. Diseño Curricular del Nivel Inicial (2014) Pag. 79.

5. Adaptación del cuadro de la pág. 78 del Diseño Curricular del Nivel Inicial de República Dominicana (2014).

Criterios	Descripción	Aplicación en la práctica
Globalizadora	• Toma en cuenta las diferentes dimensiones del niño y de la niña: socioemocional, cognoscitiva, motora, de expresión y comunicación. • La evaluación implica valorar conceptos, procedimientos y actitudes, que integrados constituyen la competencia.	Observaré a los niños y las niñas (grupo de dos años) en el momento de recorrer el salón, después de la exploración activa, prestando atención a las actitudes que asumen, a los procedimientos que utilizan, forma de clasificar, de ordenar y la actitud de colaboración y respeto hacia los y las demás.
Participativa	• Todos los que intervienen en el proceso de enseñanza y de aprendizaje tienen la oportunidad de valorarlo de manera crítica y propositiva: madres, padres, educadores o educadoras, directores.	Organizaré en grupos pequeños un diálogo (grupo de cuatro años) donde los niños y las niñas van a valorar los aprendizajes de sus compañeros y compañeras. Conversaré con las familias sobre los aprendizajes de sus hijos e hijas.
Continua	• En diferentes momentos del año y del día, a través del desarrollo de las actividades, los educadores y educadoras dan seguimiento de manera permanente al niño y a la niña, observando y registrando los logros, dificultades y avances que van teniendo en su proceso de desarrollo y de aprendizaje.	Diseñaré mi lista de cotejo y prepararé un registro anecdótico, los tendré siempre a la mano, con los nombres de los niños y las niñas, además de los indicadores de logro para registrar en los momentos oportunos y de manera continua avances, necesidades y logros de cada niño y niña.
Sistemática	• La evaluación se realiza de forma metódica, ordenada, responde a un sistema previamente establecido utilizando diferentes técnicas e instrumentos. • Al evaluar se obtiene información que permite conocer o detectar las causas que originan las dificultades y progresos de las niñas y de los niños, lo cual posibilita cambios oportunos en la práctica docente al favorecer diferentes situaciones de aprendizaje.	Utilizaré todas las herramientas de evaluación que tengo disponible y cada vez que finalice un proyecto, centro de interés o situación de aprendizaje, realizaré un análisis de la información recogida, dónde están las mayores dificultades y cuáles son las causas de ellas, para realizar los cambios y ajustes requeridos.

Aplicación práctica



Evaluación diagnóstica:

¿Qué saben los niños y niñas sobre el contenido antes de trabajarlo?
¿Cuáles son sus conocimientos previos?

Soy la educadora María, quiero realizar la evaluación de los aprendizajes de mis alumnos y alumnas de cinco años. Para esto al inicio de cada tema o contenido nuevo pregunto a los niños y las niñas qué saben sobre éste, haciendo mi evaluación diagnóstica.

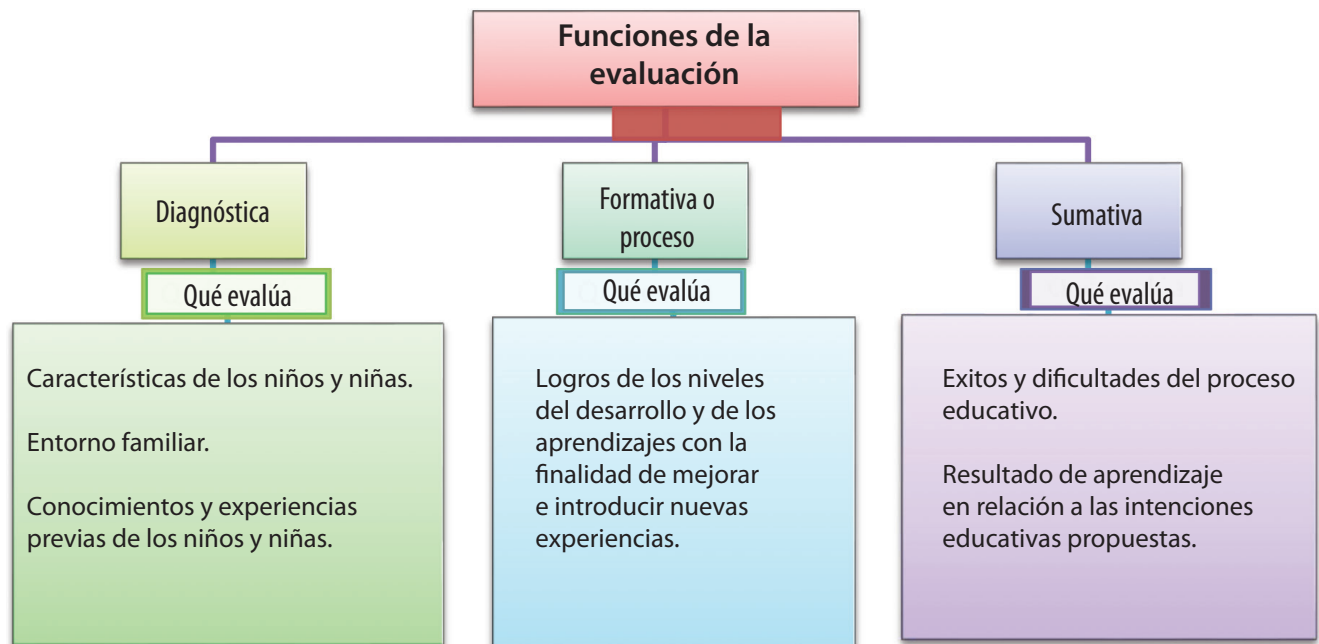
Luego trabajo el contenido observando a cada niño y niña, de esta manera me doy cuenta si están logrando los aprendizajes. Si alguno no los está logrando busco otras estrategias y actividades para ayudar a que los logren, y finalmente registro el nivel de logro de cada niño o niña utilizando una escala de valoración (lo hace solo, lo hace con ayuda, todavía no lo hace).

Observo a cada niño y niña y voy registrando lo que veo, por eso siempre tengo a la mano o cerca de mí un cuaderno o registro anecdótico y mi lista de cotejo, esto me ayuda a registrar en todo momento lo que los niños y niñas van logrando o las dificultades y necesidades que identifico en ellos y ellas.

Por ejemplo, la semana pasada observé que Juan se acerca mucho a las cosas para verlas, su familia no se había dado cuenta que tiene una dificultad en la visión, coloqué esta información en el registro anecdótico, desde que llegaron sus padres a recogerlo le dije lo que pude observar y lo llevaron al doctor. Hoy Juan llegó con lentes nuevos.

IV. ¿Cuándo evaluar?

La evaluación es continua y no se puede separar de las actividades que se realizan en el horario de actividades, ésta puede realizarse en cualquier momento. Es importante destacar que según el momento en que se realiza asume una función.



- Al iniciar una actividad, tema o situación de aprendizaje es importante identificar el nivel de logro en que se encuentra el niño y la niña.
- Durante el proceso, identificar las necesidades, dificultades, logros de los niños y las niñas, además de cómo y de qué forma las educadoras y los educadores están utilizando las estrategias de enseñanza.
- Al final del tema, situación de aprendizaje o proyecto identificar los logros o dificultades enfrentadas por los niños y niñas, registrarlos para comenzar nuevamente el ciclo.

Cuando se habla de inicio, proceso y final se refiere a lo macro que es el año escolar y a lo micro que son las planificaciones (proyectos, centro de interés, situaciones de aprendizaje y actividades), por tanto, en todo momento se realiza la evaluación.

Según la intencionalidad de la educadora o el educador y los momentos de los procesos de enseñanza-aprendizaje la evaluación puede ser (Hermosilla, Blanca, 2009):

a) Evaluación diagnóstica:

Esta se efectúa al inicio del año escolar y al momento de iniciar un tema, centro de interés o proyecto de aula. Pretende aportar información sobre los conocimientos previos, actitudes, destrezas, competencias y expectativas de los niños y las niñas, así como del contexto sociocultural de donde éstos y éstas provienen. Es importante que este momento de la evaluación se haga de manera participativa, en situaciones con sentido para los niños, las niñas y las familias.

b) Evaluación de proceso o formativa:

Este tipo de evaluación, como su nombre lo indica, permea los procesos de enseñanza y aprendizaje; su objetivo es obtener información sobre logros, avances y dificultades de los niños y las niñas, las relaciones entre pares, con los adultos, los contenidos y la metodología empleada por la educadora o el educador.

No se trata solo de evaluar lo que le falta a los niños y las niñas para alcanzar un determinado aprendizaje esperado, sino de obtener información que permita a la educadora o educador conocer o detectar las causas que originan las dificultades, lo cual posibilita establecer las estrategias adecuadas para lograr los aprendizajes esperados.

En el enfoque actual la evaluación formativa deja de ser una evaluación intermedia entre la evaluación diagnóstica y la evaluación final para transformarse en un medio que retroalimenta permanentemente el proceso y permite introducir cambios en la propuesta pedagógica en función del análisis, comprensión del proceso y productos de aprendizajes.

c) Evaluación final:

Permite ver los logros alcanzados y avances, al final del periodo escolar, recolectar las evidencias de los indicadores de logros que muestran el nivel de alcance de cada una de las competencias curriculares.

Funciones de la evaluación en el Nivel Inicial

Tipo de evaluación	Para qué se realiza	Cuándo se realiza	Cómo se realiza	Dónde se registra
Diagnóstica	Para identificar qué sabe, qué informaciones tiene, qué habilidades y destrezas posee, qué actitudes asume. Permite identificar en qué etapa del desarrollo se encuentra.	Al inicio del año escolar para identificar el nivel de logro de las competencias o dimensiones del desarrollo. Al inicio de cada planificación. Al inicio de cada actividad para conocer los aprendizajes previos.	Al inicio del año escolar se debe valorar cómo llegó el niño y la niña. Para esto se utiliza la técnica de observación, pruebas de ejecución y entrevista a los niños y las niñas, registrando la información con fecha y tipo de actividad realizada. Al inicio de cada actividad o planificación se hace un levantamiento de qué sabe, qué informaciones tiene, qué habilidades y destrezas posee, qué actitudes asume, y se registra.	• Registro de grado. • Registro anecdótico. • Lista de cotejos. • Fichas de entrevistas. • Ficha de observación. • Ficha de prueba de ejecución. • Portafolio de los niños y las niñas.
Formativa o de proceso	Para monitorear el nivel de logro de las competencias, los aprendizajes y su nivel de alcance. Identificar las necesidades, dificultades que se puedan estar generando para aplicar soluciones oportunas, en lo referente a la metodología y el desarrollo del niño y la niña	Al final de cada planificación ver el nivel de logro de las competencias propuestas en ella. Al cierre de cada actividad para ver si se logró lo esperado y si la metodología fue adecuada.	Al final de cada planificación se valoran los aprendizajes y el nivel de logro de las distintas competencias definidas, se va llevando registro al observar los niños y las niñas realizando las actividades ejecutadas. Al cierre de una actividad es importante hacer un sondeo del impacto que tuvo ésta en los niños, las niñas y sus aprendizajes. Se utilizan los distintos instrumentos disponibles para guardar la información observada.	• Registro de grado. • Registro anecdótico. • Lista de cotejos. • Fichas de entrevistas. • Ficha de observación. • Ficha de prueba de ejecución. • Portafolio de los niños y las niñas.
Sumativa	Para evaluar resultados, logros, aprendizajes. Identificar la etapa de desarrollo en la que se encuentra el niño o la niña.	Se han establecido periodos de corte para informar a las familias, en estos momentos se realiza la evaluación sumativa.	Se invita a las familias al centro educativo, se les entrega los informes de evaluación, las producciones de sus hijos e hijas, se les pide que las revisen y hagan preguntas de lo que no entienden.	• Registro de grado. • Informe de los aprendizajes de los niños y las niñas.

V. ¿Qué son los indicadores de logros del proceso de evaluación en el Nivel Inicial?

En este capítulo se definen y caracterizan los indicadores de logros según lo que plantea el currículo del Nivel Inicial.

Los indicadores son pistas, señales, rasgos de la competencia que evidencian el dominio de ésta y su manifestación en un contexto determinado. Las actividades e instrumentos de evaluación estarán estrechamente relacionados con esos indicadores de logros.

5.1 ¿Cuáles son las características de los indicadores de logros? ⁶

Para evaluar el logro de las competencias, el desarrollo y los aprendizajes de los niños y las niñas se establecen indicadores de logros.

El niño y la niña irán evidenciando sus logros en cada dimensión (en el caso del primer ciclo) y competencia (en el segundo ciclo) en distintos momentos, acorde a su etapa y experiencias previas. Es por esto que en las mallas curriculares propuestas por ciclo se han establecido los indicadores por niveles de logros, organizados según la progresión que se espera a lo largo del proceso de desarrollo y aprendizaje de los niños y las niñas. Estos niveles de logros no corresponden necesariamente a una edad específica contemplada en el ciclo; son pautas que permiten determinar dónde se encuentra cada niño o niña, así como el grupo, con las expectativas siguientes para poder diseñar estrategias apropiadas que promuevan el avance de cada uno a partir de sus conocimientos, capacidades y actitudes.

El educador o educadora debe tomar en cuenta los indicadores establecidos para evaluar los aprendizajes y logros que respondan a las características individuales y grupales de los niños y las niñas, procurando a la vez el enriquecimiento de los procesos de enseñanza y de aprendizaje.

Los niños y las niñas tienen diferentes ritmos de aprendizaje, por lo tanto es importante que el educador o educadora, dependiendo del caso, realice los ajustes curriculares que sean necesarios respondiendo de manera oportuna a las necesidades y potencialidades de los niños y las niñas.

6. Diseño Curricular del Nivel Inicial (2014), pág. 83.

Resumen de las características de los indicadores de logros:

- ✓ Expresan el logro de los aprendizajes y el proceso de su desarrollo.
- ✓ Se evidencian a través de la observación en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- ✓ Indica la capacidad, habilidad, destreza, valores o actitud que el niño y la niña debe mostrar en sus relaciones con los y las demás y en el medio que les rodea.

Un indicador puede ser observado y valorado a través de distintos instrumentos.

A continuación presentamos ejemplos de cómo un mismo indicador de logro puede ser evidenciado y valorado con los distintos instrumentos de evaluación. Existen diversos instrumentos de evaluación, en estos ejemplos utilizaremos sólo la lista de cotejo, ficha de prueba de ejecución y el registro anecdótico.

Edad de niños, niñas	Instrumentos de evaluación		
	Lista de cotejo	Ficha prueba de ejecución	Registro anecdótico
4 años	Identifica y valora el silencio.	Nivel de logro: • Identifica el ruido del silencio valorando los momentos en que necesita espacios tranquilos. • Identifica el ruido del silencio, pero le cuesta respetar los momentos en que se necesita estar en silencio. • Aunque se le solicite que haga silencio no logra identificar los momentos que necesita estar en silencio. • No identifica los momentos que debe hacer silencio.	Nombre niño o niña: Kenia Edad: 4 años Fecha: 4 de octubre xxxx Actividad: Visita a la biblioteca. Kenia pasó todo el tiempo que estuvimos en la biblioteca hablando alto y gritando. Fecha: 10 de octubre xxxx Actividad: Oración para iniciar el día. He observado que Kenia no hace silencio en el momento de la oración, no identifica los momentos que debe hacer silencio.

Instrumentos de evaluación			
Edad de niños, niñas	Lista de cotejo	Ficha prueba de ejecución	Registro anecdótico
45 días a 1 año	Todavía no pasa los objetos de una mano a la otra.	Nivel de logro: • Pasa los objetos de una mano a la otra por sí solo. • Pasa los objetos de una mano a la otra con apoyo. • Todavía no pasa los objetos de una mano a la otra.	Nombre de niño o niña: Pedro Edad: 6 meses Fecha: 22 de septiembre xxxx Actividad: Exploración activa. Pedro necesitó ayuda para pasar la maraca de una mano a otra.

Aplicación práctica



Indicador de logros:

Es un enunciado que expresa lo que se espera que los niños y niñas alcancen.

Soy la educadora María, quiero realizar la evaluación de mis alumnos y alumnas de 3 años. Para esto debo comprender que en una misma-actividad o situación de aprendizaje puedo trabajar distintos contenidos de las distintas competencias y de esta manera permitir que los niños y las niñas muestren el logro de diversos indicadores.

En mis planificaciones selecciono los indicadores que los niños y niñas deberán evidenciar durante ese periodo.

Por ejemplo:

De cada competencia selecciono uno o varios indicadores, los coloco en la lista de cotejo y en otros instrumentos para ir evaluando el nivel de logro:

- Hace propuestas y realiza acciones para contribuir a la protección de su entorno natural y social (Resolución de problemas).
- Reconoce que los y las demás pueden tener diferentes sentimientos y opiniones sobre un mismo hecho o situación (Ética y ciudadana).
- Escucha con atención a los y las demás siguiendo las normas o reglas establecidas en el diálogo (Comunicativa).
- Participa en conversaciones de hechos reales acontecidos en su entorno cercano expresando su opinión (Comunicativa).
- Cuida el ambiente al disponer adecuadamente de los desechos de materiales utilizados en sus actividades (Ambiental y de la salud).

VI. ¿Cómo evaluar los aprendizajes y logros de competencias?

En el presente capítulo se detallan los procedimientos, técnicas y herramientas para desarrollar el proceso de evaluación de los aprendizajes. Se describe cómo aplicar cada técnica y cómo usar los instrumentos, dando ejemplos. Además, se presenta la escala de valoración de los aprendizajes de los niños y las niñas.

6.1. Técnicas de evaluación

Son un conjunto de procedimientos y herramientas que posibilitan a los educadores y las educadoras obtener información, analizarla, valorarla, emitir juicios para la mejora de los procesos y la toma de decisiones. Supone usar instrumentos diversos, acordes a las dimensiones del desarrollo y las competencias que se pretende evaluar y en contextos similares a las situaciones reales que viven el niño y la niña.

A continuación se presentan algunas técnicas que se utilizan para evaluar el desarrollo y aprendizaje de los niños y de las niñas:



Descripción de las técnicas de evaluación de los aprendizajes de los niños y las niñas en el Nivel Inicial:

<i>Técnicas</i>	<i>Descripción</i>	<i>Instrumentos de la recolección de la información</i>	<i>Instrumentos para la sistematización de los resultados de la información compilada</i>
Observación del desempeño. Se utiliza con: Niños y niñas de 45 días a 6 años.	Se observará el desempeño de los niños y las niñas de manera continua y sistemática en situaciones cotidianas. Permite al educador o educadora recoger informaciones del desempeño de los niños y de las niñas en diferentes momentos y contextos, tanto en actividades espontáneas, creadas por ellos y ellas, así como en el proceso de enseñanza y de aprendizaje. Además propicia actividades variadas que permitan que el niño y la niña muestren los aprendizajes que han adquirido en un periodo de tiempo.	• Lista de cotejo. • Ficha de observación. • Pautas de observación.	• Registro anecdótico. • Informe de los aprendizajes de los niños y las niñas.
Entrevistas Se utilizan con: Las familias de los niños y las niñas de 45 días a 6 años. Con los niños y niñas de 2 a 6 años.	Estas se realizarán a: • Los niños y las niñas a través de preguntas claves para indagar sobre algunos aprendizajes no registrados u observados por el educador o la educadora. • Las familias, que consiste en una conversación entre el educador o la educadora y la familia con un fin determinado. Este diálogo se conduce a partir de preguntas abiertas, previamente pensadas, para recabar información sobre determinados conocimientos, procedimientos y actitudes, así como intereses e inquietudes que el educador o la educadora tiene del niño o de la niña. Las entrevistas a las familias también contribuyen a fortalecer los apoyos mutuos en el desarrollo de los niños y de las niñas. Las entrevistas se realizan al inicio para recolectar información general del niño y la niña y su contexto; durante el proceso para obtener información relevante del comportamiento del niño o la niña en el hogar, y en cada periodo de corte o entrega de informe para compartir el proceso de desarrollo del niño y la niña.	• Fichas de entrevistas. • Lista de cotejo.	• Informe de los aprendizajes de los niños y las niñas. • Registro de grado. • Portafolio de las producciones de los niños y las niñas.

<i>Técnicas</i>	<i>Descripción</i>	<i>Instrumentos de la recolección de la información</i>	<i>Instrumentos para la sistematización de los resultados de la información compilada</i>
Pruebas de ejecución. Se utiliza con: Niños y niñas de 45 días a 6 años.	Ejercicios y actividades para identificar el nivel de logro en una habilidad o destreza. Ofrece información valiosa sobre el proceso de desarrollo y logro de las competencias de cada niño o niña. Evidencia los progresos de los aprendizajes, el desarrollo de diferentes capacidades y de otras formas de expresión. Después de tener el suficiente registro de información sobre el desempeño del niño o la niña se analiza la información y se informa a las familias.	• Ficha de prueba de ejecución. • Lista de cotejo.	• Portafolio de los niños y las niñas. • Registro de grado.

La observación de los niños y las niñas puede ser:

- **General:** varios o todos los aspectos que se pretenden evaluar en un periodo de tiempo.
- **Focalizada:** sobre algún aspecto específico del proceso de aprendizaje del niño o la niña.
- **Casual:** cuando no se planificó, pero se dieron las condiciones y la situación cotidiana permitió observar un aprendizaje que amerita ser registrado.
- **Planificada:** cuando se organizan actividades o ejercicios con la intención de verificar los aprendizajes de los niños y las niñas.
- **Individual:** cuando se observa un niño o niña en particular.
- **Grupal:** cuando se observan situaciones en colectivo, situaciones colaborativas o sociales.
- **Directa:** cuando la educadora y el niño o la niña interactúan y la información se recolecta por una interacción entre ambos actores.
- **Indirecta:** cuando se utilizan otras fuentes de información, como los trabajos de los niños y las niñas, la opinión de otras personas a partir de sus observaciones.

Las entrevistas pueden ser:

- **Individual:** cuando se dialoga con un niño o niña en particular o con una familia.
- **Grupal:** cuando se dialoga con un grupo de niños y niñas en situaciones colaborativas o sociales.
- **Directa:** cuando la educadora, el niño, la niña o la familia dialogan y la información se recolecta por una interacción entre ambos actores.
- **Indirecta:** cuando se utilizan otras fuentes de información, como la opinión de otras personas.

Las pruebas de ejecución⁷

Son aquellas en las que el niño o la niña debe responder en forma práctica, ya sea realizando una tarea, una actividad corporal o una acción determinada.



En el Nivel Inicial las pruebas de ejecución se pueden utilizar para constatar capacidades de la dimensión intelectual como también de la psicomotriz (destrezas y habilidades del desarrollo motor así como de las diferentes competencias establecidas en el Diseño Curricular del Nivel Inicial). Estas pruebas deben aplicarse en situaciones en que los

niños y las niñas se expresen de la forma más espontánea y natural posible. Por tanto, la educadora o el educador planificará estas actividades dentro del horario regular; además, debe explicar de forma sencilla y motivando lo que van a hacer, así como también elegir los materiales, el tiempo, el momento y el espacio adecuado.

Los tipos de pruebas de ejecución son:

- a) Pruebas que exploran capacidades de psicomotricidad gruesa.
- b) Pruebas que exploran capacidades de psicomotricidad fina.
- c) Pruebas que exploran capacidades cognoscitivas.
- d) Pruebas gráficas.
- e) Pruebas verbales.

7. MINERD (2009). Orientaciones sobre el Sistema de Evaluación en el Nivel Inicial, pág. 38.

Ejemplo de pruebas de ejecución en las diferentes edades del Nivel Inicial:

Edad	Tipo de prueba de ejecución	Indicadores de logros a evaluar	Actividades de evaluación
1 año	Pruebas que exploran capacidades de psicomotricidad gruesa.	Sube y baja escaleras con apoyo.	Subir y bajar las escaleras disponibles en el centro.
2 años	Pruebas que exploran capacidades de psicomotricidad fina.	Lanza, recibe y pateo una pelota.	Jugar en el patio a lanzar la pelota y recibirla, luego a patearla.
3 años	Pruebas verbales.	Participa en diálogos sencillos en su lengua materna sobre temas de interés.	En grupo pequeño hacer un círculo y dialogar sobre su animal favorito: ¿Cuál es tu animal favorito? ¿Cómo es? ¿Qué es lo que más te gusta de ese animal?
4 años	Pruebas gráficas.	Dibuja líneas y formas acercándose a la representación simbólica, mediante trazos espontáneos y simples.	Sentados en una mesa con hojas y lápices de colores solicitar a los niños y niñas hacer un autorretrato (dibujarse ellos mismos y ellas mismas).
5 años	Pruebas que exploran capacidades cognoscitivas.	Ordena hechos y situaciones diferentes a partir de imágenes, experiencias concretas y relatos.	Entregar a cada niño y niña cuatro imágenes de una niña antes de venir a la escuela (levantándose de la cama, bañándose, desayunando y entrando a la escuela) los niños y niñas deben ordenarla y explicar por qué dieron ese orden a las imágenes, ¿qué paso en esa historia?

6.2. Proceso de la evaluación de los aprendizajes:



Preguntas que se deben hacer en cada uno de los procesos de la evaluación:

A continuación se presenta una matriz con los procesos de la evaluación y las preguntas que se deben hacer en cada una, éstas ayudan a los educadores y educadoras a reflexionar sobre qué, cómo y con qué evaluar el proceso de desarrollo y aprendizaje de los niños y las niñas.

Procesos de la evaluación	Preguntas necesarias en cada proceso
Al planificar la evaluación	¿Cuáles competencias y aprendizajes se van a evaluar? ¿Cuáles técnicas se van a implementar en cada una de las competencias fundamentales? ¿Cuáles instrumentos para el registro de la información? ¿Con cuál situación problemática o de aprendizaje se puede evaluar los indicadores y cuáles serían las evidencias?

Procesos de la evaluación	Preguntas necesarias en cada proceso
Al aplicar las técnicas de evaluación	¿Qué se va a evaluar? ¿Cuál es el nivel de logro en las diferentes competencias que un niño o niña en esta edad debe mostrar? ¿Cuál es su nivel de logro en las diferentes habilidades, conocimientos, destrezas y actitudes? ¿Cuáles son sus necesidades y aspectos a mejorar? ¿Cuáles estrategias y actividades se han estado utilizando para ayudar al niño y la niña a lograr dicho aprendizaje? ¿Como educadora, en cuáles aspecto debo mejorar para que el niño y la niña logren ese aprendizaje?
Al registrar el progreso de los niños y las niñas	Se utiliza una escala de tres valoraciones: • Una primera escala (LO HACE POR SÍ SOLO), que se marca cuando ha logrado lo esperado en el grado o etapa en la que se encuentra y es capaz de hacerlo sin ningún tipo de ayuda. • La segunda escala (LO HACE CON AYUDA) expresa que en lo esperado muestra algunas dificultades para su logro o que necesita algún tipo de apoyo o soporte. • Y por último, la tercera escala (TODAVÍA NO LO HACE) cuando el nivel de logro está por debajo de lo esperado requiere mayor apoyo y se necesita seguir trabajando en dicho indicador.
Al analizar los datos registrados de los niños y las niñas	¿Dónde se han alcanzado los mayores logros? ¿Cuáles aprendizajes deben trabajarse con mayor énfasis? ¿Qué aspectos están interviniendo en el aprendizaje del niño o la niña? ¿Cuáles aspectos en la parte metodológica del proceso de enseñanza deben mejorar o cambiar?
Al informar	¿Cuáles cualidades, habilidades y destrezas demuestran los niños y las niñas? ¿Cuáles aspectos necesitan ser reforzados en el ámbito familiar? ¿Cuáles son sus logros durante el periodo transcurrido? ¿Cuáles dificultades y necesidades ha presentado? ¿Cuáles estrategias y actividades puede realizar la familia para apoyar el proceso de aprendizaje de los niños y las niñas?

6.3. Registro de la información de la evaluación de los aprendizajes

A continuación se presentan los instrumentos que se utilizan para evaluar el desarrollo y aprendizaje de los niños y de las niñas:

Existen muchos instrumentos que se pueden utilizar para recopilar información sobre el avance y logros de los niños y de las niñas. Se evalúa el logro de las competencias y ésta debe ser legítima, genuina, verdadera; son los registros y evidencias los que permiten que la evaluación sea auténtica. El educador o educadora selecciona los instrumentos idóneos para su grupo de acuerdo a su contexto y al momento o actividad. Es recomendable usar más de un instrumento para poder tener una visión global del proceso de aprendizaje y del logro de las competencias.

A) Registro anecdótico

Sirve para recopilar acontecimientos, hechos, sucesos e informaciones relevantes acerca del desarrollo de los niños y de las niñas. Se debe registrar el acontecimiento tal y como ocurre, haciendo una descripción con la mayor cantidad de detalles posibles, evitando juicios de valores o calificativos, así como inferencias apresuradas⁷.



En el registro anecdótico se describe lo que se ve, sin juicio o valoración, al margen se pueden hacer valoraciones u opiniones sobre lo observado. Después de un período oportuno se analizan los resultados.

Se pueden registrar situaciones en las que el niño y la niña interactúen con sus pares, adultos o materiales del entorno, desarrollen actividades o realicen alguna producción. Los registros anecdóticos pueden ser tanto individuales como grupales⁸.

Se registra el nombre del niño y la niña, el día, hora y actividad donde se observó la situación o conducta, luego se describe la situación y se puede finalizar con una nota de valoración de la situación observada.

Ejemplo de registro anecdótico

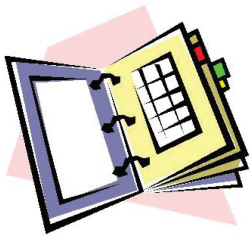
Nombre de niño o niña: Pedro José **Edad:** 2 años y 9 meses

Fecha: 23 de marzo de 2012

Actividad: Juego en el patio

Observación: Jugando en el tobogán éste mordió a una niña que quería participar, le pusimos hielo en el brazo a la niña porque la mordida dejó marcas, retiramos del juego a Pedro José por dos minutos. Pedro José solo dice palabras, le cuesta mucho comunicarse, cuando siente frustración, muerde.

B) Portafolio



Es una selección lógica y ordenada de las producciones de los niños y las niñas. Se evidencian sus esfuerzos, progresos y logros. Son evidencias utilizadas por el educador, la educadora, por el niño o la niña u otros actores para recoger informaciones relevantes sobre el proceso de desarrollo y aprendizaje.

El portafolio tiene dos objetivos: Sirve de registro de información para que la educadora o el educador obtenga datos del desarrollo y aprendizaje del niño y la niña y su nivel de logro, sirve de evidencia para mostrar a las familias el proceso vivido por sus hijos e hijas, destrezas alcanzadas y necesidades enfrentadas.

Las producciones de los niños y las niñas que no se seleccionen para el portafolio se colocarán en una carpeta (decorada y organizada por fechas) para entregar a las familias en los periodos de entrega de los informes de evaluación.

¿Qué contiene el portafolio?

El portafolio contiene producciones de los siguientes aspectos:

- Procesos de lectura y escritura.
- Desarrollo del pensamiento lógico matemático.
- Desarrollo de la motricidad fina.
- Aspectos socioemocionales.

Para organizar el portafolio es necesario:

- Diseñar una portada con los datos generales y algún dibujo o técnica de arte (collage, dibujos, rasgado, recortado, entre otros) para dar identidad al portafolio.
- Cada página (producción) debe estar identificada con: título de la actividad o instrucciones, nombre del niño o niña y fecha.
- De cada tipo de trabajo se registran tres o cuatro producciones que se hayan realizado en fechas diferentes, que permita ver el proceso de aprendizaje del niño y la niña.



Nombre: Katia**Fecha:** 10 sep. 2012

Escribe su nombre:

Nombre: Katia**Fecha:** 20 oct. 2012

Escribe su nombre:

Nombre: Katia**Fecha:** 10 nov. 2012

Escribe su nombre:

Nombre: Katia**Fecha:** 5 dic. 2012

Escribe su nombre:

Un portafolio tiene los trabajos de las distintas competencias desarrolladas en diferentes momentos por los niños y las niñas. No tiene los trabajos más bonitos o los que se vean mejor.

Momentos de la preparación del portafolio:



Recolección:

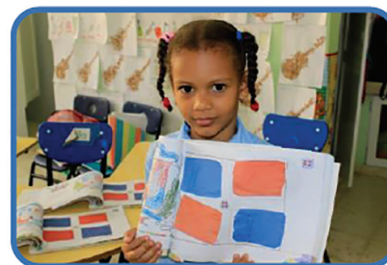
Conversar con los niños y niñas lo que va a contener el portafolio.

Se incorporan todas las evidencias que den cuenta de lo aprendido.



Selección:

El educador y la educadora seleccionan las producciones que den cuenta de los aprendizajes en distintos momentos para que las familias vean las evidencias del proceso vivido por sus hijos e hijas.



Análisis y reflexión:

Los niños y niñas organizan sus portafolios y opinan sobre sus logros, el educador o educadora realiza un análisis de las producciones para evidenciar logros y necesidades.

C) Rúbricas

Es un descriptor cualitativo. Consiste en una escala que describe el nivel de desempeño para valorar la calidad de una tarea realizada por el niño y por la niña; permite inferir acerca del nivel de dominio de determinados indicadores de logros o el alcance de las competencias. Al diseñar y utilizar las rúbricas se incluyen los criterios de evaluación para cada indicador de logro.

Ejemplo de rúbrica:

Indicador	Rúbrica		
	<i>Lo hace por sí solo</i>	<i>Lo hace con ayuda</i>	<i>Todavía no lo hace</i>
Competencia Ética y Ciudadana. Comenta sobre las historias, leyendas y personajes de su familia y comunidad.	Comenta espontáneamente sobre las historias, leyendas y personajes de su familia y comunidad.	Comenta sobre las historias, leyendas y personajes de su familia y comunidad solo si el adulto lo sugiere.	En ninguna circunstancia comenta sobre las historias, leyendas y personajes de su familia y comunidad.
Competencia científica y tecnológica. Ofrece explicaciones a algunos fenómenos naturales, mostrando comprensión de ideas y conceptos que los interpretan de forma científica, con lenguaje simple y comprensible a su edad.	Ofrece explicaciones a algunos fenómenos naturales, mostrando comprensión de ideas y conceptos que los interpretan de forma científica, con lenguaje simple y comprensible a su edad.	Ofrece explicaciones sencillas sobre algunos fenómenos naturales, solo si el adulto lo sugiere. Comprende algunas ideas y conceptos relacionados con los fenómenos naturales.	No identifica lo que son fenómenos naturales. Aún le cuesta comprender los conceptos relacionados con los fenómenos naturales.

D) Pauta de observación

Se utiliza para evaluar los diferentes indicadores y su nivel de logro. La información recolectada debe ser cualitativa, porque es aquí donde se diferencia de la lista de cotejo y sirve de complemento.

En las pautas de observación se registran los **niveles de logros** de los niños y las niñas en la ejecución de una destreza, habilidad o capacidad. Permite ver el alcance y los detalles del nivel de logro de un indicador.

Por ejemplo: Se quiere observar si el niño y la niña reproducen y crean patrones y series más complejos, con objetos, figuras y números del entorno. Las pautas de observación permiten desglosar el indicador en partes y da la oportunidad de ver el nivel de dominio.

- Puede que el niño y la niña solo reproducen patrones y series, aun no crean.
- Puede que el niño y la niña reproducen y crean patrones y series sencillos, con objetos, figuras y números del entorno. Aún no crean patrones y series complejos.
- Puede que el niño y la niña solo reproducen y crean patrones y series más complejos, con objetos, figuras del entorno y les cuesta utilizar números.

- O que ha alcanzado el nivel de logro esperado para su grado “reproduce y crea patrones y series más complejos, con objetos, figuras y números del entorno”.

Nombres de los niños y las niñas	María Gómez	Juan Pérez	Julio Báez	Carmen Méndez
INDICADORES DE LOGROS				
Reproduce y crea patrones y series más complejos que involucren objetos, figuras o números de su entorno.	Reproduce patrones sencillos, le cuesta crear patrones complejos.	Reproduce y crea patrones y series más complejos, con objetos, figuras y números del entorno.	Reproduce y crea patrones y series sencillos, no logra hacer series con los números.	Reproduce y crea patrones y series más complejos, con objetos, figuras y números del entorno.

E) Registro de grado



Contiene diversas herramientas (matrices) que son utilizadas para registrar información referida a datos personales sobre la vida del niño o de la niña, tales como nombres, fecha de nacimiento, edad, datos generales de salud, vacunación, características del grupo familiar, hábitos, expectativas de la familia, información sobre la regularidad en la asistencia del niño y de la niña, así como datos relacionados a los progresos en su aprendizaje.

F) Lista de cotejo

Consiste en una serie de indicadores relativos a características, aspectos y cualidades, respecto a los cuales interesa determinar el logro alcanzado por los niños y las niñas. Este instrumento es apropiado para el diagnóstico, ya que permite al educador o la educadora identificar los conocimientos previos de los niños y las niñas. Además para ir registrando el nivel de logro durante el proceso.

Es necesario utilizar los indicadores de logros en los diversos instrumentos, la lista de cotejo da la información si la conducta está presente o no, luego la rúbrica nos revela el nivel o estado de situación de ese aprendizaje esperado.

Ejemplo de lista de cotejo:

	Nombres de los niños y las niñas	María Gómez	Juan Pérez	Julio Báez	Katia Méndez	Rosa Solano
No.	INDICADORES DE LOGROS					
1	Reconoce características o atributos de objetos y elementos de su entorno, estableciendo y explicando las relaciones entre ellos para comprender mejor su realidad.					
2	Reproduce y crea patrones y series más complejos que involucran objetos, figuras o números de su entorno.					
3	Nombra y establece semejanzas y diferencias entre cuerpos y figuras geométricas en los objetos y elementos de su entorno.					

✓ Lo hace por sí solo

+ Lo hace con ayuda

-- Todavía no lo hace

Instrumentos para las pruebas de ejecución:

Ejemplo de instrumentos para las pruebas de ejecución:

Se define el tipo de prueba a realizar según la habilidad, destreza o conocimiento que se quiera evaluar, además de las competencias o dimensiones, los indicadores de logros a observar, las actividades a realizar y los recursos a utilizar (ver esta matriz vacía en los anexos).

Definida la planificación de la prueba de ejecución, se diseña por cada indicador a valorar las pautas de observación, donde cada indicador estará desglosado en distintos niveles de logro de éste.

Educadora: María Flores. **Edad de los niños y niñas:** 3 a 4 años. **Grado:** xxx. **Fecha:** xxx.

Tipo de prueba	Pruebas que exploran capacidades cognoscitivas.						
Competencia o dimensión	Pensamiento lógico, creativo y crítico.						
Competencia específica	Percibe la realidad cuando observan, comparan, clasifican y organizan la información tomando en cuenta algunos atributos o características de los objetos y situaciones concretos.						
Actividad: Grupo pequeño	Colocar bloques de diferentes tamaños (pequeños, grandes y medianos) y envases, luego solicitar a los niños y las niñas que agrupen los bloques según su tamaño. En un papelógrafo dibujar cada tipo de bloques (según tamaño). Contar los bloques con la ayuda del educador o educadora, escribir cuántos hay según el tamaño.						
Recursos:	Bloques de diferentes tamaños y envases. Papelógrafos y marcadores.						
				Nombres de los niños y las niñas			
Indicador de logro	Niveles de logros	Juan	María	Rosa	Marcia	Julio	Pedro
Agrupa elementos y objetos del entorno de acuerdo a su tamaño.	Agrupa elementos y objetos del entorno de acuerdo a su tamaño por sí solo y por sí sola.						
	Necesita ayuda para agrupar elementos y objetos del entorno de acuerdo a su tamaño.						
	Todavía no agrupa elementos y objetos del entorno de acuerdo a su tamaño.						

6.4. Cómo evaluar a los niños y las niñas con necesidades específicas de apoyo educativo⁹.

República Dominicana ha transitado en su legislación un cambio en la mirada que reconoce expresamente los derechos fundamentales de los niños, niñas y jóvenes con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE). Los nuevos paradigmas traen consigo una nueva aproximación a esta realidad y por tanto nos exigen avanzar hacia la valoración de las diferencias que se crea, se recrea y se manifiesta a través del lenguaje.

Dentro de estos grupos merecen una atención especial los estudiantes con discapacidad, por constituir un grupo de especial vulnerabilidad, ya que tradicionalmente han estado excluidos del sistema educativo relegados a sus casas o instituciones, otorgándoles un rol pasivo y de desvaloración de sus potencialidades.

Es de consenso generalizado la adopción del concepto de discapacidad aportada por la Convención de Derechos de las Personas con Discapacidad -ratificada por la República Dominicana ante las Naciones Unidas en el 2009-, que la define como el resultado de la interacción entre las personas con deficiencias y las barreras debidas a la actitud y al entorno que evitan su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás.

Dicha diferenciación no es ociosa; con ello se enfatiza a la persona y no al déficit, a la vez que incorpora una dimensión social, puesto que reconoce en el entorno la existencia de barreras que limitan el acceso y la participación plena en la sociedad. Es por ello que dicha Convención introduce y refuerza el concepto de “persona con discapacidad”, reemplazando terminologías inadecuadas que ya no deben utilizarse como “discapacitado”, “deficiente”, “enfermo”, “inválido”, “minusválido”.

Nos adentramos, por tanto, en una propuesta evaluativa que identifica tanto las barreras para el acceso, la participación y el aprendizaje, así como los apoyos que requieren algunos niños y niñas por razones de sus condiciones personales.

Hay muchos tipos de condiciones de desarrollo que afectan de manera muy distinta a los niños y las niñas en la primera infancia. Los procesos de aprendizaje, el desarrollo y las necesidades individuales se ajustarán según cada necesidad educativa, asimismo, la manera de evaluar a los niños y las niñas.

9. Ministerio de Educación (2014). Dirección General de Educación Especial. “Orientaciones para la Evaluación Psicopedagógica en los Centros de Recursos de Atención a la Diversidad (CAD).”

La evaluación diagnóstica a niños y niñas en condición de discapacidad requiere conocer y tener en cuenta los aspectos diferenciales que se dan en cada uno. En este momento se requiere evaluar los recursos y apoyos ambientales, pues de ellos van a depender muchas veces las posibilidades de que el niño o la niña participe como un miembro más de la comunidad.

Cuando al niño y la niña se les marque en el informe de evaluación entre el 50 y el 60% de los indicadores en la escala de valoración “Todavía no lo hace”, en una competencia en particular, se procederá a referirlo al equipo psicopedagógico de los Centro de Atención a la Diversidad (CAD).

Se utilizan las dimensiones, competencias e indicadores de logros del Diseño Curricular del Nivel Inicial como parámetros para identificar el nivel de logro del niño y la niña en relación a su autonomía y comunicación con el ambiente que le rodea. Como método de evaluación se da importancia a la observación directa y al registro frecuente de la ejecución de los niños y las niñas, lo cual es utilizado como base para tomar decisiones sobre las estrategias de enseñanza y cómo acompañar y apoyar.

Asimismo, resulta necesario incorporar al proceso de evaluación a los psicólogos u orientadores, docentes de educación especial, terapeutas y las familias, entre otros. Además de contar con los medios, recursos y estrategias de enseñanza para el acompañamiento.

En la evaluación sumativa se tendrá en cuenta tanto las dimensiones de desarrollo como las competencias curriculares esperadas para el grado. La extensión, severidad, y multiplicidad de las condiciones de los niños y niñas afectarán de distinta manera su nivel de logro.

Se utilizarán los instrumentos para la evaluación en el Nivel Inicial, disponible en esta Guía, y el proceso de valoración será a partir del nivel de desarrollo en las distintas dimensiones y competencias del niño y la niña ¿Dónde está y hacia dónde debe llegar? Este nivel de logro dependerá de los aspectos diferenciales que se dan en cada caso según las condiciones de la discapacidad. Ejemplo: Si se evalúa a un niño de 5 años con discapacidad intelectual en el área de lenguaje, se toma en cuenta todos los niveles de desempeño desde los 3 hasta los 5 años y se sitúa al niño en el nivel de dominio correspondiente y, a partir de ahí, se diseña el plan de apoyo. El educador o educadora lo debe tener en cuenta para el diseño de los aprendizajes en la planificación educativa.

Al momento de evaluar a un niño o niña con alguna condición de discapacidad es necesario tomar en cuenta:

- Valorar desde el nivel de desarrollo en el que se encuentre el niño o la niña, no el que se espera en el grado.
- Según el tipo de discapacidad habrá competencias que podrá alcanzar con mayor nivel de autonomía y otras en las que necesitará un nivel mayor de ayuda. Ejemplo: Un niño ciego presentará mayores dificultades en el desplazamiento que en la discriminación de sabores y olores. Por lo que al evaluarlo en los procesos de desplazamiento se deberá tomar en cuenta la agilidad del uso de las herramientas para desplazarse con autonomía, más que el desplazamiento mismo.
- Tomar en cuenta el tipo de discapacidad para identificar las competencias o dimensiones en que necesitará mayor nivel de apoyo y acompañamiento, por lo que la evaluación se centrará en cómo va incorporando nuevas estrategias para alcanzar su autonomía. Ejemplo: Una niña con discapacidad motora (usa silla de ruedas) puede aprender a subir las escaleras utilizando sus manos y brazos, por tanto al evaluar esa niña la educadora o educador no se centrará si sube escaleras usando los pies (como se hace de manera convencional), sino que es capaz de subirlas con autonomía aunque sea arrastrando su cuerpo. O podrá realizar ajustes, eliminando determinadas áreas, por ejemplo en el caso de un niño con discapacidad motórica es mejor proponer la eliminación de la evaluación del área psicomotora gruesa y evaluar las barreras que puede tener el niño o la niña para participar, es decir, cuáles serían los apoyos y recursos que necesitaría para acceder en igualdad de oportunidades con sus compañeros y compañeras.
- Solicitar ayuda de personal especializado y material impreso disponible, entre otros, para identificar estrategias de enseñanza para los distintos tipos de discapacidad y su proceso de evaluación. En ese sentido, en cada Regional Educativa funcionan los Centros de Atención a la Diversidad (CAD).
- Utilizar múltiples formas de evidencia y registro de la información, salir del estereotipo o forma convencional de evaluar y de registrar la información. Las fotos, videos, entre otros, son excelentes registros de información. En este caso con todos los niños y las niñas del Nivel Inicial, no solo con aquellos con necesidades específicas de apoyo educativo.

Aplicación práctica



Momentos de la evaluación educativa:

1. Planifica.
2. Observa.
3. Registra.
4. Analiza.
5. Informa.

Soy la educadora María, quiero realizar la evaluación de los aprendizajes de mis alumnos y alumnas de 4 años. En toda actividad que realizo estoy evaluando el desempeño de cada uno de ellos y ellas.

En esta semana quiero observar con detalles si los niños y las niñas han alcanzado algunos indicadores de logros de las competencias: Ambiental y de la salud, la comunicativa y la de resolución de problemas.

Voy a valorar el nivel de logro de mis alumnos y alumnas en los siguientes indicadores:

- Interpreta imágenes o símbolos que representan informaciones de su entorno inmediato (Comunicativa).
- Practica los hábitos de higiene y cuidado personal que debe tener para una buena salud (Ambiental y de la salud).
- Identifica situaciones que afectan a la comunidad y/o a la familia (Resolución de problemas).

Voy hacer mi planificación para describir las actividades, los ejercicios de ejecución y determinar los instrumentos a utilizar. Como el indicador de logro que quiero observar es el que explique los hábitos de higiene para tener una buena salud, para esto utilizaré la entrevista en grupo pequeño, llevaré imágenes de situaciones de buena y mala salud, de esta manera podré observar la interpretación de imágenes y la identificación de situaciones que afectan la comunidad y la familia.

Para registrar el nivel de logro de los niños y las niñas en cada uno de estos indicadores utilizaré pautas de observación (ver pág. 31) y una lista de cotejo (ver pág. 32).

Quiero saber el nivel de logro de cada uno de estos indicadores que he planificado observar y registrar: si excede lo esperado, si lo realizan con autonomía, con poco apoyo o con mucho apoyo.

Observar y registrar el nivel de logro me permitirá saber a quiénes debo apoyar más, actividades o estrategias a implementar para aquellos niños y niñas que necesitan apoyo de los adultos y adultas en la ejecución de dichos aprendizajes.



Recuerda...

Para organizar y realizar el proceso de la evaluación educativa debes seguir los siguientes pasos:

- ✓ **Planifica:** Al momento de diseñar la planificación selecciona las actividades que son adecuadas para evaluar algunos de los contenidos trabajados. Diseña los instrumentos a utilizar y colócalos en un lugar de fácil acceso para que puedas registrar siempre en todo momento de la rutina.
- ✓ **Aplica las técnicas:** Cuando realices las actividades de cada día, o cuando termines una planificación, debes estar pendiente de cuáles son los énfasis y contenidos (qué indicadores de logros debe mostrar el niño o la niña que te dicen el nivel que domina o evidencia dicho indicador).
- ✓ **Registra:** Ten a mano SIEMPRE las listas de cotejo y rúbricas para que marques aquellas que los niños y niñas van logrando o no evidencian. Registra todo y siempre.
- ✓ **Analiza e informa:** Toma todos los registros y producciones y analiza la información. Si tienes alguna duda verifica, realizando una actividad o ejercicio que te permita observar dicho indicador. Luego es el momento de informar a los niños, niñas y sus familiares.

VII. ¿Quiénes y cómo participan en el proceso de evaluación?

A continuación se nombran y describen responsabilidades de cada uno de los actores y actrices que intervienen en el proceso de evaluación de los niños y las niñas.

7.1. La participación según el tipo de evaluación

La evaluación se debe realizar de manera participativa, es decir, todos los involucrados deben aportar sus observaciones y valoraciones del desarrollo y proceso de aprendizaje del niño y la niña.

Dependiendo de quién o quiénes participan en la evaluación ésta puede ser de tres tipos: Autoevaluación, coevaluación, heteroevaluación.

Autoevaluación

El niño y la niña participan, según su edad, determinando: qué aprendieron, cómo aprendieron, qué fue lo que más les gustó y cuáles fueron sus mayores dificultades al finalizar una producción o actividad. De esta manera adquieren mayor responsabilidad sobre sus propios aprendizajes y progresos.

Al inicio de una planificación o periodo establecer pequeños logros, informar a los niños y niñas qué deben aprender y qué hacer para lograrlo, durante y al final de ese periodo valorar los logros alcanzados. Ejemplo del aprendizaje que se quiere alcanzar: Lavar las manos sin ayuda antes de comer y después de ir al baño.

En los periodos de entrega del portafolio, en especial con los niños y niñas de 3 a 6 años, revisar sus producciones, observar el mismo tipo de destreza o habilidad realizado en diferentes momentos y ver su progreso (por ejemplo un recortado, coloreado, rasgado, escritura de su nombre, entre otros). Preguntar ¿qué se realizó en esa producción? ¿En qué mejoraste? ¿Qué necesitas seguir trabajando?

La educadora o el educador también debe hacer autoevaluación, a través de la reflexión sobre su propia práctica, reconociendo sus fortalezas y debilidades para la toma de decisiones y poder diseñar nuevas estrategias de enseñanza y aprendizaje.

Es necesario que la educadora o el educador analice sus planificaciones, las actividades realizadas y la ejecución de ellas para el logro de una competencia. Se debe prestar atención a la cantidad y variedad de las actividades, tipo de recursos utilizados, momento de realizar la actividad, nivel de dominio previo del niño y la niña.

Ejemplo de autoevaluación¹⁰:

Instrumento de autoevaluación de los niños y las niñas

Se selecciona algunos de las producciones, del portafolio, que evidencian los indicadores abordados en ese periodo, se le entrega a cada niño y niña un instrumento y un lápiz para marcar donde corresponde, la educadora o el educador explica cómo se hace, lee los criterios de evaluación y les da tiempo al niño y la niña para completarlo.

Nombre del niño o la niña: _____ Edad: _____

Fecha: _____

	Muy poco	Poco	Mucho
		 	  
Realicé mi trabajo de forma limpia y ordenada.			
Hice lo me pidieron que hiciera.			
Me gustó cómo quedó mi trabajo.			
La educadora o educador me ayudó a realizarlo.			

10. MINERD (2009). Orientaciones sobre el Sistema de Evaluación en el Nivel Inicial, pág. 45.

Coevaluación

Bajo las orientaciones del educador o la educadora los niños y las niñas participan en la valoración de las producciones y actitudes de sus compañeros y compañeras, aportando elementos, informaciones y criterios con una actitud de respeto hacia los y las demás. De esta manera se desarrolla su capacidad crítica y se afianza una nueva mirada acerca de la evaluación.

También la educadora o el educador, junto a sus compañeros y compañeras, reflexiona sobre sus prácticas, participa en una valoración de los logros alcanzados con su grupo de estudiantes a fin de tomar decisiones que mejoren su práctica pedagógica.

Hetero-evaluación

Esta evaluación está a cargo exclusivamente de los educadores, las educadoras y directivos; éstos utilizan sus criterios con amplios márgenes de libertad para evaluar a los demás actores del proceso. Asimismo, ésta involucra a otros agentes educativos, como la familia, que aporta informaciones relevantes para una evaluación ajustada a la realidad de los niños y las niñas.

Las familias aportan sus observaciones e impresiones sobre los progresos, logros, necesidades y dificultades que van identificando. Es importante que los educadores y las educadoras pregunten a los padres, madres y tutores cómo ven el proceso de aprendizaje de los niños y las niñas; será necesario que al inicio del año escolar entreguen un listado de las dimensiones, competencias e indicadores de logros que se espera muestren los niños y las niñas en el proceso de su desarrollo.

Aplicación práctica



Autoevaluación: Yo digo qué he aprendido y cómo.

Coevaluación: Mis compañeros dicen cómo ven mis aprendizajes y logros.

Heteroevaluación: Mi educadora dice cuál es el nivel de logro de mis aprendizajes.

Soy la educadora María, quiero realizar la evaluación de los aprendizajes de mis alumnos y alumnas de 5 años.

Revisaré con los niños y niñas sus portafolios en la actividad de grupo pequeño: observarán sus producciones y les preguntaré ¿qué hicimos durante este periodo? ¿En qué mejoraste? ¿Qué necesitas seguir trabajando?

Luego cada niño y niña valorará los trabajos de sus compañeros y compañeros diciendo lo que observa, cómo le parece el aprendizaje de ese niño o niña y en qué cosas debe mejorar. Tomaré notas de sus opiniones sobre la coevaluación de los y las demás.

Tomaré los portafolios, lista de cotejo, pautas de observaciones, registro de grado, registro anecdótico y me sentaré tranquila a analizar la información de cada niño y niña para llenar el informe de evaluación y compartir con las familias.

Dialogaré con las familias sobre situaciones particulares de sus hijos e hijas para conocer su opinión y valoración.

¡Me encanta que todos y todas participemos del proceso de evaluación de los niños y las niñas!

VIII. ¿Cómo comunicar los resultados de los aprendizajes de los niños y las niñas?

La información obtenida durante el proceso de evaluación de los niños y las niñas se debe comunicar:

8.1. A los niños y las niñas

Estos deben saber qué se espera de ellos y ellas en todo momento y los resultados de sus logros, participando activamente en el establecimiento de planes para continuar avanzando en su desarrollo¹¹.

- El educador y la educadora junto a los niños y las niñas, antes de comenzar un centro de interés, un proyecto o situación de aprendizaje, deberán dialogar sobre: qué van a aprender en éste, qué se espera lograr.
- Sugerimos que al inicio de cada planificación coloque un papelógrafo en el salón de clases (pégalo en un lugar visible para niños y familias) y en él escribe los indicadores de logros que esperas observar en los niños y niñas, pero escritos de una manera llana y fácil de entender.

	Indicador de logro como en el currículo	Indicador de logro dicho en un lenguaje sencillo
	Expresa su opinión sobre el respeto de algunos de sus derechos como niño y niña, y reconoce quiénes los garantizan en la familia y la escuela.	Dice su opinión sobre el respeto de algunos de sus derechos como niño y niña.
	Identifica algunos lugares culturales y sociales de su comunidad local y nacional, y de otros países.	Identifica lugares de su comunidad local. Identifica lugares de su comunidad nacional. Identifica lugares de otros países.
	Identifica a miembros de su familia, la comunidad, sus roles, ocupaciones, costumbres y tradiciones.	Identifica profesiones y oficios de las personas de la comunidad.
	Se identifica con elementos básicos de la cultura dominicana, valorando y respetando las de otras culturas.	Le gusta la comida, ropa y música dominicanas, y respeta las de otros países.

11. Diseño Curricular del Nivel Inicial (2014), pág. 83.

Después de realizado el proceso de evaluación es necesario compartir los resultados con los niños y niñas en lo referido a su desempeño y motivarlos a dar lo mejor de sí mismos, de sí mismas.

8.2. A las familias de los niños y las niñas

Los avances en el logro de los aprendizajes por parte de cada niño y niña se comunican a su familia a través de los informes de aprendizaje sobre el progreso de cada uno. Esto orienta a madres, padres, tutores y tutoras sobre el nivel de logro de las competencias de acuerdo a su edad¹².

El Informe de evaluación de los niños y las niñas.

El informe de evaluación de los niños y las niñas reporta a las familias de manera escrita los avances y logros de las competencias y dimensiones del desarrollo, permitiendo que dicha información dé cuenta de los aspectos en los que sus hijos e hijas han progresado y alcanzado, además de aquellos en los que necesitan apoyo y acompañamiento.

El objetivo de este informe es dar a conocer el crecimiento y el desarrollo progresivo que han alcanzado, no es hacerles ver las debilidades o dificultades de los niños y las niñas.

En el informe de evaluación se reportan las habilidades, cualidades, destrezas y logros alcanzados por los niños y las niñas, además de aspectos que deben seguir trabajando. Cuando se reportan aspectos a mejorar (Todavía no lo hace), éstos no son el punto principal de la evaluación, son parte de está y se deben comunicar pero nunca como primer elemento a dialogar con las familias.

La entrega del informe de evaluación a las familias da la oportunidad a los educadores y las educadoras de dialogar sobre los niños, las niñas, sus logros, necesidades y desafíos como personas en crecimiento.

¿Cómo se lee el informe de aprendizaje de los niños y las niñas?

A continuación se presentan los pasos a seguir, sugeridos a las familias, para leer el informe de evaluación de los niños y las niñas del Nivel Inicial.

12. Diseño Curricular del Nivel Inicial (2014), pág. 84.

Pasos sugeridos a la educadora y/o educador para la entrega del informe de evaluación a las familias:

1	Primero, pide a las familias que lean la introducción del informe de evaluación para que les quede claro ¿qué es la evaluación educativa? ¿Cómo evalúan los educadores y las educadoras a sus hijos e hijas?
2	Segundo, las familias deberán leer los indicadores de logros, que expresan lo que los niños y las niñas deben mostrar según su etapa de desarrollo y alcance. El indicador muestra qué habilidades, conocimientos, actitudes y valores han adquirido durante su participación en el programa educativo.
3	Tercero, es importante que conozcan la escala de valoración utilizada para describir cuál es el nivel de logro de dicho indicador. Se utiliza una escala de tres valoraciones: • Una primera escala (LO HACE POR SÍ SOLO), que se marca cuando ha logrado lo esperado en el grado o etapa en la que se encuentra y es capaz de hacerlo sin ningún tipo de ayuda. • La segunda escala (LO HACE CON AYUDA) expresa que en lo esperado muestra algunas dificultades para su logro o que necesita algún tipo de apoyo o soporte. • Y por último, la tercera escala (TODAVÍA NO LO HACE) cuando el nivel de logro está por debajo de lo esperado requiere mayor apoyo y se necesita seguir trabajando en dicho indicador.
4	Como cuarto paso se invita a las familias a identificar cuáles indicadores de logros están en la escala de lo esperado, cuáles están en lo esperado con alguna dificultad y los que se encuentran por debajo de lo esperado.
5	Es importante en este punto invitar a las familias a tomar nota de los indicadores de logros que se encuentren en la segunda y tercera escala: lo hace con ayuda y todavía no lo hace. Estas notas ayudarán a saber en cuáles habilidades, destrezas, conocimientos, actitudes y valores se debe reforzar al niño o la niña.
6	Este sexto paso explica que el informe de aprendizaje irá señalando la valoración sobre el progreso de cada niño o niña en tres períodos de tiempo del año escolar. Cada entrega de este informe responde a un momento del proceso educativo y, por tanto, el tipo de evaluación: • Evaluación inicial o diagnóstica: Se entrega al inicio del año escolar. • Evaluación de proceso: Se entrega durante el año escolar. • Evaluación final: Se entrega al final del año escolar.
7	Por último se debe motivar a las familias a que conversen con la educadora o el educador de su hijo e hija, con la dirección o coordinadora del Nivel (si aplica), cualquier duda o inquietud.

Para reportar a las familias este informe es necesario tomar en cuenta algunos aspectos importantes:

- A. Completar la información del niño o la niña:** El informe de cada niño y niña debe tener los datos generales para que no se confunda un informe con otro.
- B. Registro de la información al día:** Al momento de registrar en el informe los logros de un niño o una niña los educadores y las educadoras deben tener a la mano: el registro del grado, los registros anecdóticos, la lista de cotejo, fichas de observación, notas y apuntes sobre observaciones realizadas a los niños y las niñas. Toda la información recolectada para reportar a las familias con veracidad, claridad y conocimiento pleno proceso de aprendizaje.

Es necesario que los datos e informaciones evidenciadas y registradas durante el periodo establecido en el calendario escolar antes de la entrega del informe sean validados y confirmados en las semanas previas a la entregar de éste.

Si bien es cierto que la evaluación se realiza en cada actividad del programa educativo, durante todo el proceso, también es cierto que un niño o niña puede no mostrar un aprendizaje en una actividad y en un corto tiempo puede lograrlo. Por esta razón aquellos indicadores de logros que el niño o la niña no mostró en una actividad durante el periodo establecido, antes de la entrega del informe, debe ser verificado.

- C. La escala de valoración:** Expresa cuál es el nivel de alcance de dicho aprendizaje, si ha logrado lo esperado o está por debajo de lo esperado en el logro del indicador.

Lo hace por sí solo	Lo hace con ayuda	Todavía no lo hace
Cuando ha logrado lo esperado y lo realiza con autonomía.	Necesita algún tipo de ayuda para lograrlo.	Cuando el nivel de logro está por debajo de lo esperado y requiere mayor apoyo.

- D. Los periodos de entrega:** Este informe se entrega a las familias de los niños y las niñas en tres momentos del año escolar para que puedan apoyar y acompañar a sus hijos e hijas en el logro de los aprendizajes esperados.

1ro. Agosto - Diciembre	2do. Enero - Marzo	3ro. Abril - Junio
-------------------------	--------------------	--------------------

- E. Los comentarios que se escriben a las familias en el informe:** Estos reportan aspectos importantes o necesidades que las familias deben conocer del proceso

de desarrollo y de aprendizaje de los niños y las niñas, siempre comenzando a comunicar los logros, los aspectos positivos de la personalidad y conducta del niño o la niña y luego las necesidades o dificultades en las que se necesita el apoyo y acompañamiento de las familias.

Características relevantes del niño o la niña que deben ser reportados en el informe en el acápite de observaciones:	Sugerencias de observaciones que se deben colocar en el informe:
Marcia es una niña muy sociable, comunicativa, pero cuando tiene un conflicto con un compañero o compañera grita, empuja y pega. Le cuesta usar la tijera y las herramientas que exigen precisión en la motora fina (uso de sus manos).	<i>"Marcia es una niña alegre, comunicativa, sociable, le encanta ir a la zona de dramatización y vestirse como una artista, dice que ella va a tener un programa de televisión cuando sea grande."</i> <i>"Debemos apoyarla en los siguientes aspectos: Manejo de conflictos, debe aprender a manejar el enojo con sus compañeros y compañeras, cuando no le dan lo que ella pide muestra conductas de enojo y comportamientos inapropiados."</i> <i>"Debemos trabajar el uso de la tijera y los materiales que exigen que ella tenga precisión al usar sus manos, observamos que sus manos tiemblan. Sugerimos comunicar este detalle a su pediatra".</i>
Julio es un niño muy tímido, siempre está solo, pero no se queda en un lugar sin un adulto cerca, llora con mucha frecuencia. Muestra gran nivel de concentración, análisis de la información, observa con gran nivel de detalle, maneja mucha información del medio social y natural.	<i>"Julio es un niño muy centrado, observador y su nivel de atención es alto, maneja muchas informaciones sobre su medio social y natural, y le gusta compartirlas con sus compañeros en el momento del diálogo grupal."</i> <i>"Debemos prestar atención a su llanto frecuente, a su alejamiento social de sus compañeros y compañeras, y a su miedo extremo de estar sin un adulto cerca".</i>

- F. El archivo de los informes:** Como es una herramienta tan importante para el registro de los aprendizajes de los niños y las niñas es necesario guardarlos en un lugar seguro, que no se mojen, ni estén expuestos al polvo. Para esto se deben guardar en un empaque de plástico y colocarlos en un lugar donde estén protegidos.

8.2.1. La entrevista con las familias para la entrega del informe de los aprendizajes

La entrevista con las familias se realiza en privado, el educador o educadora con el padre, madre o tutor del niño y la niña.

Al momento de comunicarse con las familias es importante hablar con honestidad y transmitir con la mayor claridad posible el progreso del niño y de la niña, sus fortalezas y retos a afrontar.

Cada Centro Educativo, según sus posibilidades y gestión interna, coordinará los tiempos y espacios para el desarrollo de la entrevista con las familias.

Evidencias disponibles al momento de la entrega del informe o entrevista con las familias

Las evidencias son la comprobación de lo que saben, y saben hacer los niños y las niñas. Pueden ser de conocimiento y de desempeño, de las cuales se pueden deducir los logros de aprendizaje y establecer el desarrollo o no de las competencias.

Las evidencias pueden ser:

- Fotografías de actividades y experiencias vividas.
- Las producciones (trabajo de los niños y las niñas).
- Videos (si se tienen disponibles).
- Instrumentos de evaluación utilizados durante el proceso (lista de cotejo, ficha de pruebas de ejecución, registro anecdótico, registro de grado y ficha de observaciones).

Pasos o procedimientos para realizar una entrevista exitosa:

Antes de la entrevista:

- Convocar con anticipación a las familias, verificar conversando con ellas y ellas los días y horas que sean más oportunos para que la mayoría de las familias asista.
- Hacer una lista con los nombres de los padres, madres o tutores para que se anoten en la hora que más les convenga la entrevista Colocar la lista en un lugar visible y recordarles a las familias anotarse en ella. Si alguna familia muestra alguna dificultad con excusa válida se debe dialogar con la coordinadora del Nivel y acordar otro tiempo posible para todos y todas y tener la entrevista con dicha familia.
- Hacer la planificación de la entrevista: ¿Qué valoraciones positivas y especiales sobre el niño y la niña se dirán a las familias? ¿En qué aspectos se debe ayudar al niño o la niña? ¿Cómo puede ayudar a su hijo o hija en la casa? (ver instrumentos anexos).
- Tener listo el lugar antes de la entrevista (en un espacio acogedor y tranquilo) con sillas para sentarse, además de disponer de la carpeta, portafolio e informe del niño y la niña.

Durante la entrevista:

- Entregar el informe de evaluación a las familias para que puedan ir leyéndolo.
- Pedir a la familia que se ponga presente en la lista de asistencia.
- Comenzar saludando y preguntando por la familia (si lo consideran pertinente hacer una pequeña oración por la vida y los logros del niño o la niña).
- Presentar el informe, si es la primera vez explicar brevemente lo que contiene y su estructura.
- Informar a las familias sobre las cualidades positivas y relevantes de su hijo o hija.
- Preguntar a las familias ¿cómo ve usted el desarrollo de su hijo o hija?
- Posterior a escuchar su opinión como familia, presentarle las fortalezas y logros del niño y la niña.
- Dar sugerencias de cómo la familia puede ayudar al niño o la niña. Explicar que la necesidad de ayudar y acompañar al niño o la niña en... (decir los puntos en los que el niño o la niña necesita ayuda).
- Cerrar la entrevista preguntándole ¿tiene usted alguna duda? ¿Quiere decirme algo

sobre su hijo o hija? ¿Quiere darme alguna sugerencia?

- Despedir la familia con un mensaje de motivación y resaltando una cualidad relevante sobre su hijo o hija. Cuando se levante de la silla decirle: "Su hijo es un niño extraordinario, vamos a superar todos los obstáculos trabajando juntos" Para cada niño o niña cambia la cualidad, puedes tenerla por escrito para que no se le olvide.

Después de la entrevista:

- Escribir en un registro las conclusiones de la reunión (que debe tener fecha, hora y motivo de la entrevista), observaciones y comentarios que se realizaron en la entrevista, alguna duda o situación que se presentó (ver instrumento anexo).
- Comentar a la coordinadora del Nivel cualquier situación relevante que se haya presentado en la entrevista con la familia.
- Dar seguimiento a cada niño y niña en aquellos indicadores que fueron identificados y marcados por debajo de lo esperado; en la siguiente planificación organizar actividades para trabajar dichos contenidos. Hacer una lista de dichos indicadores y tomar en cuenta para el diseño de las actividades.

Aplicación práctica



La entrevista con las familias: Es una oportunidad para dialogar y comunicar los logros, necesidades y dificultades que están presentando los niños y las niñas.

Soy la educadora María, voy a realizar las entrevistas con las familias de los niños y las niñas para informar sobre el proceso de la evaluación de los aprendizajes de mis alumnos y alumnas de 2 años.

Hoy voy a recibir a las familias, cada una tiene asignada su hora de llegada, a la entrada se anotaron en una lista de firmas, voy a entregarles el informe de evaluación de su hijo o hija, voy a invitarles a pasar y a sentarse en un lugar acogedor que hemos organizado para las entrevistas.

Les preguntaré cómo se sienten, destacaré las cualidades positivas y relevantes de su hijo o hija. Preguntaré ¿cómo ve usted el desarrollo de su hijo o hija? Escuchare su opinión y luego aprovecharé el momento para presentar aquellos aprendizajes en que el niño o la niña necesita apoyo para lograrlo.

Para finalizar le preguntaré ¿tiene usted alguna duda? ¿Quiere decirme algo sobre su hijo o hija? ¿Quiere darme alguna sugerencia? Tomaré nota de cualquier comentario o compromiso que acordemos.

Despediré a la familia con un mensaje de motivación, resaltando una cualidad positiva y relevante sobre su hijo o hija, es el momento de recordarle que han hecho cosas buenas como padres y madres, que valoramos su hijo o hija como un ser único y especial

IX. Referencias Bibliográficas

AEISS- Estancias Infantiles (2012). Proyecto Curricular para la Atención y Desarrollo Integral de los niños/as de las Estancias Infantiles. República Dominicana.

Aguilar-Morales, J.E. (2011). La evaluación educativa. México: Asociación Oaxaqueña de Psicología, A.C.

Ahumado A., Pedro (2001). La Evaluación en una concepción de aprendizaje significativo. Ediciones Universitarias de Valparaíso, Santiago de Chile.

Barberá, E. (2005). La evaluación de competencias complejas. EDUCERE, vol. 31.

Barragán, R. (2005). El portafolio, metodología de evaluación y aprendizaje de cara al nuevo Espacio Europeo de Educación Superior. Una experiencia práctica en la Universidad de Sevilla. Revista Latinoamérica de Tecnología Educativa, 4(1).

Casanova, M. A. (2007). Manual de Evaluación Educativa. 9ª ed. Madrid, España, Editorial la Muralla, S. A.

Castillo, Santiago (2010). Evaluación educativa de aprendizajes y competencias. Editorial PRENTICE-HALL. Madrid, España.

Rodríguez, Dalila (2001). Medición y Evaluación. Puerto Rico, Publicaciones Puertorriqueñas.

Sáez Nieto, Juana Mª (2005). Modelo de Evaluación para la Educación Infantil. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, Instituto Nacional de Evaluación y Calidad del Sistema Educativo.

Leyva B., Yolanda (2010). Evaluación del Aprendizaje, una guía práctica para profesores. México.

Martínez López, Silvia Eugenia (octubre-diciembre 2010). Las prácticas de evaluación de competencias en la educación preescolar mexicana a partir de la reforma curricular. Análisis desde un modelo socio-constructivista y situado. RMIE, vol. 15, núm. 47, pp. 1025-1050.

Ministerio de Educación (2014). Diseño Curricular del Nivel Inicial. República Dominicana.

Ministerio de Educación (2014). Dirección General de Educación Especial. "Orientaciones para la evaluación psicopedagógica en los Centros de Recursos de Atención a la Diversidad (CAD)". Pilar en el proceso de apoyo a la inclusión educativa. Versión de validación. República Dominicana.

Ministerio de Educación (2012). Dirección General de Educación Inicial. Informe del proceso de desarrollo de los niños y niñas de 5-6 años. República Dominicana.

Ministerio de Educación. Dirección General de Educación Inicial (2012). Registro para el Nivel Inicial, niños y niñas de Preprimario de 5 años. Santo Domingo.

Elola, Nydia, Toranzos, Lilia V. (2000). Evaluación Educativa: Una aproximación conceptual. Buenos Aires, Argentina.

OEI (2009). Elena Martín y Felipe Martínez (Coordinadores). Avances y Desafíos en la Evaluación Educativa(?). Fundación Santillana.

Santiago, Paulo (2004). ¿Cómo puede la evaluación favorecer el aprendizaje de los alumnos? ¿Cómo sabemos si los alumnos están aprendiendo? Reunión Regional de los puntos focales de la educación. UNICEF.

Secretaría de Estado de Educación (1997). Ordenanza 1'96, que establece el sistema de evaluación del currículo de la Educación Inicial, Básica, Media, Especial y de Adultos.

Secretaría de Estado de Educación (2009). Orientaciones sobre el Sistema de Evaluación en el Nivel Inicial. República Dominicana.

Verdugo, Miguel Ángel (2001). Evaluación de niños con discapacidad y evaluación del retraso mental. Servicio de Información sobre Discapacidad. España.

Educadora _____ Edad de los niños y niñas: _____ Grado: _____ Fecha: _____

[illegible]

Horario de las entrevistas con las familias para la entrega del informe de los aprendizajes de los niños y las niñas

Regional Educativa: _____ Distrito Educativo: _____ Escuela: _____

Educadora: _____ Edad de los niños: _____ Grado: _____ Fecha de las entrevistas: _____

Horario entrevista	Nombre del niño/niña	Nombre de padre, madre o tutor	Horario de entrevista	Nombre del niño/niña	Nombre de padre, madre o tutor

Educadora: _____ **Edad de los niños:** _____ **Grado:** _____ **Fecha de las entrevistas:** _____

[illegible]

Nombre del niño/niña	Cualidades y habilidades a destacar del niño/niña	Aspectos en los que necesita apoyo en la casa	Observaciones

Registro de la entrevista con las familias.

Regional Educativa: _____ Distrito Educativo: _____ Escuela: _____

Educadora: _____ Edad de los niños: _____ Grado: _____ Fecha de las entrevistas: _____

Nombre del niño/niña	Observaciones y comentarios de la familia durante la entrevista	Alguna duda o situación que se presentó durante la entrevista	Sugerencias de la educadora o educador

Instrumento de autoevaluación de los niños y las niñas:

Se selecciona algunos de las producciones, del portafolio, que evidencian los indicadores abordados en ese periodo, se le entrega a cada niño y niña un instrumento y un lápiz para marcar donde corresponde; la educadora o el educador explica cómo se hace, lee los criterios de evaluación y les da tiempo al niño y la niña para completarlo.

Nombre del niño o la niña: _____ Edad: _____ Fecha: _____

	Muy Poco	Poco	Mucho
		 	  
Realicé mi trabajo de forma limpia y ordenada.			
Hice lo que me pidieron que hiciera.			
Me gustó cómo quedó mi trabajo.			
La educadora o educador me ayudó a realizarlo.			